

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-7 ta' Novembru 2013

**li tistabbilixxi l-kriterji ekoloġiċi għall-ghoti tal-Ekotikketta tal-UE għat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing**

(notifikata bid-dokument C(2013) 7317)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/641/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Bord tal-Ekotikkettar tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE tista' tinghata lil dawk il-prodotti b'impatt ambjentali mnaqqas tul iċ-ċiklu kollu ta' hajjithom.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 jistipula li kriterji speċifiċi tal-Ekotikketta tal-UE għandhom jiġu stabbiliti skont il-gruppi ta' prodotti.
- (3) Billi l-konsum tal-ilma jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-impatti ambjentali ġenerali tal-bini domestiku u mhux domestiku, jixraq li jiġu stabbiliti kriterji tal-Ekotikketta tal-UE għall-grupp ta' prodotti tat-"tojilits u awrinari bil-flaxing". B'mod partikolari l-kriterji għandhom jipprovwu prodotti effiċjenti fl-użu tal-ilma, li jghinu biex jonqos il-konsum tal-ilma u jaġhtu benefiċċji oħra relatati fosthom biex jonqos il-konsum tal-enerġija.
- (4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 66/2010,

### Artikolu 1

1. Il-grupp ta' prodotti tat-"tojilits u awrinari bil-flaxing" għandu jinkludi: tagħmir tat-tojlits bil-flaxing u tagħmir tal-awrinari kif jiddefinixxi l-Artikolu 2. Il-grupp ta' prodotti għandu jkopri prodotti għal użu domestiku u mhux domestiku.

2. Il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu esklużi mill-grupp ta' prodotti tat-"tojilits u awrinari bil-flaxing":

- (a) sedili u ghotjien tat-tojlit, dawk biss li jitqiegħdu fis-suq jew jiġu kummerċjalizzati b'mod indipendenti minn tagħmir tat-tojlits jew l-awrinari bil-flaxing;
- (b) tagħmir tat-tojlits li ma jużax l-ilma, juża l-kimika u l-ilma biex jifflaxxa u tojlits li għandhom bżonn l-enerġija biex tgħin lis-sistema tal-flaxing.

### Artikolu 2

Għall-fini ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "tagħmir tat-tojlits bil-flaxing" tfisser sett tat-tojlit, reċipjent tat-tojlit jew sistema tal-flaxing tat-tojlits;
- (2) "sett tat-tojlit" tfisser tagħmir sanitarju li f'unità funzjonali jgħaqqad sistema tal-flaxing u reċipjent tat-tojlit li jilqa' u jifflaxxa l-awrina u l-eskrementi u jwassalhom f'sistema tad-drenaġġ;
- (3) "reċipjent tat-tojlit" tfisser tagħmir sanitarju li jilqa' u jifflaxxa l-awrina u l-eskrementi u jwassalhom f'sistema tad-drenaġġ;
- (4) "tagħmir tal-awrinar", tfisser sett tal-awrinar, awrinar, awrinar bla ilma jew sistema tal-flaxing tal-awrinar;

<sup>(1)</sup> ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1.

- (5) “tagħmir tal-awrinar bil-flaxing”, tfisser sett tal-awrinar, awrinar, jew sistema tal-flaxing tal-awrinari;
- (6) “sett tal-awrinar” tfisser tagħmir sanitarju li f’unità funzjonali jgħaqqad sistema tal-flaxing u recipjent tat-tojlit li jilqa’ u jifflaxxa l-awrina u jwassalha f’sistema tad-drenaġġ;
- (7) “awrinar” tfisser tagħmir sanitarju li jilqa’ l-awrina u l-ilma fflaxxjat u jwassalhom it-tnejn f’sistema tad-drenaġġ;
- (8) “awrinar blokka” tfisser tagħmir sanitarju b’sistema tal-flaxing jew mingħajrha li jkun fih kanal fl-art u blokka jew folja mwahhla mal-hajt li jilqgħu l-awrina u l-ilma fflaxxjat u jwassalhom f’sistema tad-drenaġġ;
- (9) “awrinar bla ilma” tfisser tagħmir sanitarju li jilqa’ l-awrina u jwassalha f’sistema tad-drenaġġ, u li jaħdem mingħajr ilma;
- (10) “sistema tal-flaxing”, kemm għat-tagħmir tat-tojlits bil-flaxing kif ukoll għat-tagħmir tal-awrinari bil-flaxing, tfisser ċisterna tal-flaxing b’konnessjoni ta’ pajpijiet ta’ twissija – jew apparat meqjus effettiv daqsu u apparati ta’ dhul/hruġ, jew valv tal-ifflaxxjar bi pressjoni;
- (11) “apparat li jiffranka l-ilma” tfisser apparat tal-flaxing u li bih tkun tista’ tohroġ parti mill-volum ta’ flaxxjatura shiha, jew bhala mekkaniżmi b’azzjoni doppja (li jistgħu jitwaqqfu) jew bhala mekkaniżmi b’kontroll doppju (b’żewġ flaxings);
- (12) “volum ta’ flaxxjatura shiha” tfisser il-volum kollu tal-ilma li johroġ mis-sistema tal-flaxing waqt ċiklu ta’ flaxxjatura;
- (13) “volum ta’ flaxxjatura mnaqqsa” tfisser il-parti mill-volum ta’ flaxxjatura shiha li tohroġ minn apparat li jiffranka l-ilma waqt ċiklu ta’ flaxxjatura u li ma tkunx iżjed minn żewġ terzi tal-volum ta’ flaxxjatura shiha;
- (14) “volum medju ta’ flaxxjatura” tfisser il-medja aritmetika ta’ volum wiehed ta’ flaxxjatura shiha u tliet volumi ta’ flaxxjatura mnaqqsa kkalkulati bil-metodoloġija stabbilita fl-Appendiċi 1 tal-Anness;
- (15) “kontroll li jifflaxxa skont il-bżonn” tfisser apparat tal-flaxing ta’ tagħmir sanitarju li l-utent jista’ jhaddmu b’idu minn pum, manku, buttuna, pedala jew xi attwatur tal-ifflaxxjar iehor ekwivalenti jew b’senser li jinduna li ntuża t-tagħmir sanitarju;
- (16) “apparat ta’ aġġustament” tfisser apparat li bih ikun jista’ jiġi aġġustat il-volum ta’ flaxxjatura shiha u, meta rilevanti, il-volum ta’ flaxxjatura mnaqqsa ta’ sistema tal-flaxing.

#### Artikolu 3

Il-kriterji biex tingħata l-Ekotikketta tal-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 66/2010, għal prodott klassifikat fil-grupp ta’ prodotti tat-“tojlits u awrinari bil-flaxing” kif definit fl-Artikolu 1 ta’ din id-Deciżjoni, kif ukoll ir-rekwiżiti relatati tal-valutazzjoni u l-verifika huma stabbiliti fl-Anness ta’ din id-Deciżjoni.

#### Artikolu 4

Il-kriterji u r-rekwiżiti relatati tal-valutazzjoni u l-verifika stabbiliti fl-Anness għandhom ikunu validi għal erba’ snin mis-7 ta’ Novembru 2013.

#### Artikolu 5

Għal raġunijiet amministrattivi, in-numru tal-kodiċi mogħti lill-grupp ta’ prodotti tat-“tojlits u awrinari bil-flaxing” għandu jkun il-41.

#### Artikolu 6

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta’ Novembru 2013.

Għall-Kummissjoni

Janez POTOČNIK

Membre tal-Kummissjoni

## ANNEX

**IL-KRITERJI TAL-EKOTIKKETTA TAL-UE U R-REKWIŻITI TAL-VALUTAZZJONI**

Il-kriterji biex tinghata l-Ekotikketta tal-UE ghat-tagħmir tat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing:

1. L-effiċjenza fl-użu tal-ilma
2. Il-prestazzjoni tal-prodott
3. Is-sustanzi jew it-tahlitiet esklużi jew limitati
4. L-injam bħala materja prima li jkun ġestit b'mod sostenibbli
5. Kemm iservi l-prodott
6. L-impatti mnaqqsa ta' prodotti li m'għadhomx jintużaw
7. L-istruzzjonijiet għall-installazzjoni u l-informazzjoni lill-utent
8. L-informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE

It-Tabella 1 turi l-applikabbiltà tal-kriterji differenti għal kull kategorija tat-tagħmir tat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing.

Ir-rekwiżiti speċifiċi tal-valutazzjoni u l-verifika huma indikati għal kull kriterju.

Meta l-applikant jehtieġli jipprovi dikjarazzjonijiet, dokumentazzjoni, rapporti tal-analiżi tat-testijiet, jew evidenza oħra biex juri konformità mal-kriterji, dawn jistgħu joriġinaw minghand l-applikant jew il-fornitur tiegħu jew minghand it-tnejn li huma.

Meta jkun possibbli, it-testijiet għandhom jagħmluhom laboratorji li jilhqqu r-rekwiżiti ġenerali tal-Istandard Ewropew EN ISO 17025 jew ekwivalenti.

Meta jkun xieraq, jistgħu jintużaw metodi tat-test oħra minbarra dawk indikati għal kull kriterju, f'każ li l-korp kompetenti li jivvaluta l-applikazzjoni jaċċetta l-ekwivalenza tagħhom.

Meta jkun xieraq, il-korpi kompetenti jistgħu jitolbu dokumentazzjoni ta' appoġġ u jistgħu jagħmlu verifiki indipendenti.

L-applikant għandu jiddikjara l-konformità tal-prodott mar-rekwiżiti legali tal-pajjiż(i) li fih(om) hu maħsub li jitqiegħed fis-suq.

Fl-istandards tat-testijiet, is-settijiet tat-tojlit, ir-riċipjenti tat-tojlit, l-awrinari u s-sistemi tal-flaxing huma distinti skont il-klassi jew it-tip, jew it-tnejn. Il-klassi(jiet) jew it-tip(i) rilevanti tal-prodott għandhom jiġu ddikjarati lill-korp kompetenti li jivvaluta l-applikazzjoni u kull test li jrid isir għandu jsir għal kull klassi u/jew tip li jiddikjara l-applikant skont l-istandard rilevanti.

It-Tabella 1

**L-applikabbiltà tal-kriterji differenti għal kull kategorija tat-tagħmir tat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing**

It-tagħmir tat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing	Settijiet tat-tojlit	Reċipjenti tat-tojlit	Sistemi tal-flaxing tat-tojlits	Settijiet tal-awrinar	Awrinari	Awrinari bla ilma	Sistemi tal-flaxing tal-awrinari
Kriterji							
1(a) – Il-volum ta' flaxxjatura shiha	x	x	x	x	x		x
1(b) – L-iffrankar tal-ilma	x	x	x	x	x		x
1(c) – Il-volum ta' flaxxjatura mnaqqsa	x	x	x				
1(d) – Aġġustament tal-volum ta' flaxxjatura	x		x	x			x

It-tagħmir tat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing	Settijiet tat-tojlit	Reċipjenti tat-tojlit	Sistemi tal-flaxing tat-tojlits	Settijiet tal-awrinar	Awrinari	Awrinari bla ilma	Sistemi tal-flaxing tal-awrinari
Kriterji							
2(a) – Ir-rekwiziti tas-sistema tal-flaxing	x		x	x			x
2(b) – Il-prestazzjoni tal-flaxxjatura	x	x		x	x		
2(c) – Ir-rekwiziti tal-awrinari bla ilma						x	
3(a) – Sustanzi u taħlitiet perikolużi	x	x	x	x	x	x	x
3(b) – Is-sustanzi elenkati skont l-Artikolu 59(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>	x	x	x	x	x	x	x
4 – L-injam bħala materja prima li jkun ġestit b'mod sostenibbli	x	x	x	x	x	x	x
5(a) – Kemm jista' jissewwa l-prodott u d-disponibbiltà tal-ispareparts	x	x	x	x	x	x	x
5(b) – Il-garanzija	x	x	x	x	x	x	x
6 – L-impatti mnaqqa ta' prodotti li m'għadhomx jintużaw	x	x	x	x	x	x	x
7 – L-istruzzjonijiet għall-installazzjoni u l-informazzjoni lill-utent	x	x	x	x	x	x	x
8 – L-informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE	x	x	x	x	x	x	x

<sup>(1)</sup> ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

### Il-kriterju 1. L-effiċjenza fl-użu tal-ilma

(a) *Il-volum ta' flaxxjatura shiħa*

Il-volum ta' flaxxjatura shiħa indipendentement mill-pressjoni tal-ilma, ta' tagħmir tat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing, meta jitqiegħed fis-suq, m'għandux jaqbeż il-valur preżentat fit-Tabella 2.

*It-Tabella 2*

#### Il-limitu massimu tal-volum ta' flaxxjatura shiħa ta' tagħmir tat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing

Il-prodott	Il-volum ta' flaxxjatura shiħa [L/flaxxjatura]
Tagħmir tat-tojlits bil-flaxing	6,0
Tagħmir tal-awrinari bil-flaxing	1,0

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti u jispeċifika l-ammont massimu tal-volum ta' flaxxjatura shiha (l/flaxxjatura) tal-prodott, flimkien mar-riżultati tat-testijiet li saru skont il-proċedura tat-testijiet li jindikaw l-istandards EN rispettivi għal dan it-tip ta' prodott (ara t-Tabella 3). Għall-awrinari blokki, il-volum ta' flaxxjatura shiha jirreferi għall-ilma fflaxxjat minn 60 cm wisa' ta' hajt kontinwu.

It-Tabella 3

**L-istandards EN li jkeġlu l-volum ta' flaxxjatura shiha ta' tagħmir tat-tojlits u awrinari bil-flaxing**

Il-prodott	L-istandard	It-titolu tal-istandard
Is-settijiet tat-tojlit u r-recipienti tat-tojlit	EN 997	Il-vaski tat-tojlit u s-settijiet tat-tojlit b'sifun integrali
Settijiet tal-awrinar u awrinari	EN 13407	L-awrinari ta' mal-hajt – Ir-rekwiżiti funzjonali u l-metodi tat-test
Sistemi tal-flaxing magħmulin minn ċisterni tal-flaxing	EN 14055	Ċisterni tal-flaxing tat-tojlits u l-awrinari
Sistemi tal-flaxing magħmulin minn valv manwali tal-iffilaxxjar bi pressjoni	EN 12541	Rubinetterija sanitarja – Valvi tal-iffilaxxjar bi pressjoni u valvi tal-awrinari li jagħluq b'mod awtomatiku PN 10
Sistemi tal-flaxing magħmulin minn valv tal-iffilaxxjar bi pressjoni minghajr kuntatt	EN 15091	Rubinetterija sanitarja – Rubinetterija sanitarja li tiftaħ u tagħlaq b'mod awtomatiku

(b) *L-iffrankar tal-ilma*

Is-settijiet tat-tojlit li jagħtu volum ta' flaxxjatura shiha ta' aktar minn 4 litri u s-sistemi tal-flaxing tat-tojlit għandu jkollhom apparat li jiffranka l-ilma. Meta jitqiegħed fis-suq, il-volum ta' flaxxjatura mnaqqa, indipendentement mill-pressjoni tal-ilma, li johrog meta jintuza l-apparat li jiffranka l-ilma m'għandux jaqbeż it-3,0 L/flaxxjatura.

Ir-recipienti tat-tojlit għandhom ihallu lok li jintuza apparat li jiffranka l-ilma li l-volum ta' flaxxjatura mnaqqa tiegħu, indipendentement mill-pressjoni tal-ilma, li johrog meta jintuza l-apparat li jiffranka l-ilma ma jkunx jaqbeż it-3,0 L/flaxxjatura.

Is-settijiet tal-awrinar u s-sistemi tal-flaxing tal-awrinari għandu jkollhom kontroll wahdieni li jifflaxxa skont il-bżonn. L-awrinari blokki b'sistema tal-flaxing għandu jkollhom kontroll wahdieni li jifflaxxa skont il-bżonn għal mhux aktar minn 60 cm wisa' ta' wiċċ shih.

L-awrinari għandhom ihallu lok li jintuza kontroll wahdieni li jifflaxxa skont il-bżonn. L-awrinari blokka minghajr sistema tal-flaxing għandhom ihallu lok għall-kontrolli wahdenin li jifflaxxjaw skont il-bżonn biex jitqiegħdu mhux aktar minn 60 cm wisa' ta' wiċċ shih.

Kull kontroll tal-iffilaxxjar b'senser għandu jippreveni milli jiġi attivat għalxejn u jiżgura li l-flaxxjatura tohrog biss wara li l-prodott ikun tassew intuza.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti u jagħti dokumentazzjoni li tiddekrivi t-teknoloġija jew l-apparat applikat fil-prodott. Fejn jidhol it-tagħmir tat-tojlits bil-flaxing, l-applikant għandu jiddikjara l-volum ta' flaxxjatura mnaqqa (l/flaxxjatura) tal-prodott, kif ukoll ir-riżultati tat-testijiet li saru skont il-proċedura tat-testijiet indikata fl-istandards EN rispettivi għal dan it-tip ta' prodott (ara t-Tabella 4). Fejn jidhlu l-prodotti li għandhom kontroll tal-iffilaxxjar b'senser, l-applikant għandu jiddeskrivi fil-qosor x'miżuri tiegħu meta l-prodott kien qed jiġi ddisinjat biex jippreveni milli s-senser jiġi attivat għalxejn u biex jiżgura li l-flaxxjatura tohrog biss wara li l-prodott ikun tassew intuza.

It-Tabella 4

**L-istandards EN li jkeġlu l-volum ta' flaxxjatura mnaqqsa ta' tagħmir tat-tojlits bil-flaxing**

Il-prodott	L-istandard	It-titolu tal-istandard
Is-settijiet tat-tojlit u r-reċipjenti tat-tojlit	EN 997	Il-vaski tat-tojlit u s-settijiet tat-tojlit b'sifun integrali
Sistema tal-flaxing tat-tojlits magħmula minn ċisterna tal-flaxing	EN 14055	Ċisterni tal-flaxing tat-tojlits u l-awrinari

(c) *Il-volum medju tal-flaxing*

Il-volum medju ta' flaxxjatura ta' tagħmir tat-tojlits bil-flaxing, meta jitqiegħed fis-suq, ikkalkulat bil-metodoloġija stabbilita fl-Appendiċi 1 m'għandux jaqbeż it-3,5 L/flaxxjatura. Is-settijiet tat-tojlit li johorġu volum ta' flaxxjatura shiħa ta' 4,0 litri jew inqas huma eżentati minn dar-rewkwiżiti.

**Valutazzjoni u verifika:** l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rewkwiżiti u jispeċifika l-volum medju ta' flaxxjatura li ġie kkalkulat (l/flaxxjatura) tal-prodott, kif ukoll ir-riżultati tat-testijiet li saru skont il-metodoloġija stabbilita fl-Appendiċi 1.

(d) *Aġġustament fal-volum ta' flaxxjatura*

Is-sistemi tal-flaxing għandu jkollhom apparat ta' aġġustament halli min jininstallahom ikun jista' jaġġusta l-volumi ta' flaxxjatura skont il-kundizzjonijiet lokali tas-sistema tad-drenaġġ. Il-volum ta' flaxxjatura shiħa, wara li jiġi aġġustat skont l-istruzzjonijiet tal-installazzjoni m'għandux jaqbeż is-6 L/flaxxjatura fejn jidhol it-tagħmir tal-flaxing tat-tojlits jew 4 L/flaxxjatura jekk is-sett tat-tojlit ma jkollux apparat li jiffranka l-ilma u 1 L/flaxxjatura fejn jidhol it-tagħmir tal-awrinari bil-flaxing. Il-volum ta' flaxxjatura mnaqqsa wara li jiġi aġġustat skont l-istruzzjonijiet tal-installazzjoni m'għandux jaqbeż it-3 L/flaxxjatura fejn jidhol it-tagħmir tat-tojlits bil-flaxing.

Meta s-sistemi tal-flaxing ikunu magħmulin minn ċisterna tal-flaxing, il-massimu tal-volum ta' flaxxjatura shiħa wara li jkun ġie aġġustat għandu jiġi indikat fuq iċ-ċisterna tal-flaxing b'linja tal-ilma jew marka tal-ilma.

**Valutazzjoni u verifika:** l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rewkwiżiti u jagħti dokumentazzjoni li tiddekrivi t-teknoloġija jew l-apparat applikat fil-prodott.

**Il-kriterju 2. Il-prestazzjoni tal-prodott**(a) *Ir-rewkwiżiti tas-sistemi tal-flaxing*

Is-sistemi tal-flaxing għandhom ikunu konformi mar-rewkwiżiti tal-istandards EN rispettivi mnizzlin fit-Tabella 5. It-taqsimiet tal-istandards EN rilevanti fit-Tabella 5 hawn taht fejn jidhlu l-volumi shah u mnaqqsa ta' flaxxjatura, huma eżentati minn dal-kriterju.

**Valutazzjoni u verifika:** l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rewkwiżiti u jagħti r-riżultati tat-testijiet li saru skont il-proċedura tat-testijiet indikata fl-istandards EN rispettivi għal dan it-tip ta' prodott (ara t-Tabella 5).

It-Tabella 5

**Konformità mal-istandard EN għas-sistema tal-flaxing**

Is-sistema tal-flaxing	L-istandard	It-titolu tal-istandard
Ċisterni tal-flaxing tat-tojlits u l-awrinari	EN 14055	Ċisterni tal-flaxing tat-tojlits u l-awrinari
Valvi manwali tal-iffilaxxjar bi pressjoni għat-tojlits u l-awrinari	EN 12541	Rubinetterija sanitarja – Valvi tal-iffilaxxjar bi pressjoni u valvi tal-awrinari li jagħlqu b'mod awtomatiku PN 10
Valvi tal-iffilaxxjar bi pressjoni mingħajr kuntatt għat-tojlits u l-awrinari	EN 15091	Rubinetterija sanitarja – Rubinetterija sanitarja li tiftah u tagħlaq b'mod awtomatiku

(b) *Il-prestazzjoni tal-flaxxjatura*

Il-prestazzjoni tal-flaxxjatura tas-settijiet tat-tojlit u l-awrinar, tar-riċipjenti tat-tojlit u tal-awrinari għandha tkun konformi mar-rekwiżiti tal-istandards EN rispettivi mniżżlin fit-Tabella 6

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti u jagħti r-riżultati tat-testijiet li saru skont il-proċedura tat-testijiet indikata fl-istandards EN rispettivi għal dan it-tip ta' prodott (ara t-Tabella 6). Is-settijiet tat-tojlit u r-riċipjenti tat-tojlit li ma jkunux koperti minn xi standard EN għandhom juru livelli ta' prestazzjoni tal-flaxxjatura li jkunu simili għal dawk tal-istess klassi u tip li jkopri l-istandard EN 997. F'dal-każ, l-applikant għandu jagħti r-riżultati tat-testijiet li saru skont il-proċedura tat-testijiet indikata fl-istandard EN 997 għal prodotti tal-istess klassi u tip. Is-settijiet tal-awrinar u l-awrinari li ma jkunux koperti minn xi standard EN għandhom juru livelli ta' prestazzjoni tal-flaxxjatura li jkunu simili għal dawk tal-istess klassi u tip li jkopri l-istandard EN 13407. F'dal-każ, l-applikant għandu jagħti r-riżultati tat-testijiet li saru skont il-proċedura tat-testijiet indikata fl-istandard EN 13407 għal prodotti tal-istess klassi u tip.

It-Tabella 6

**Konformità mal-istandard EN għall-prestazzjoni tal-flaxxjatura tal-prodott**

Il-prodott	L-istandard	It-titolu tal-istandard
Is-settijiet tat-tojlit u r-riċipjenti tat-tojlit	EN 997	Il-vaski tat-tojlit u s-settijiet tat-tojlit b'sifun integrali
Is-settijiet tal-awrinar u l-awrinari	EN 13407	L-awrinari ta' mal-hajt – Ir-rekwiżiti funzjonali u l-metodi tat-test

(c) *Ir-rekwiżiti tal-awrinari bla ilma*

L-awrinari bla ilma għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Appendiċi 2.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti u jagħti r-riżultati tat-testijiet li saru skont il-proċedura tat-testijiet stabbilita fl-Appendiċi 2. Kull metodoloġija ekwivalenti li turi li għew issodisfati r-rekwiżiti stabbiliti fl-Appendiċi 2, għandha tiġi aċċettata wkoll.

**Il-kriterju 3. Is-sustanzi jew it-tahlitiet esklużi jew limitati**(a) *Sustanzi u tahlitiet perikolużi*

Skont l-Artikolu 6(6) tar-Regolament (KE) Nru 66/2010, l-Ekotikketta tal-UE ma tistax tingħata lil xi prodott, jew lil xi parti minnu kif jiddefinixxi l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jew parti omoġenja minnu li jkun fih sustanzi li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni fid-dikjarazzjonijiet tal-periklu jew fil-frazzjiet tar-riskju kif tispeċifika t-Tabella 7 skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jew id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE <sup>(2)</sup>, jew is-sustanzi msemmija fl-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006. Meta l-limitu għall-klassifikazzjoni ta' sustanza jew tahlita fi klassi tal-periklu jkun differenti minn dak tal-frazi tar-riskju, tal-ewwel jiehu prevalenza. Il-frazzjiet tar-riskju fit-Tabella 7 ġeneralment jirreferu għal sustanzi. Madankollu, meta l-informazzjoni dwar is-sustanzi ma tkunx tista' tinkiseb, japplikaw ir-regoli għall-klassifikazzjoni tat-tahlitiet. Is-sustanzi jew it-tahlitiet li bl-iproċessar jibdlu l-proprietajiet tagħhom u allura ma' jibqgħux aktar bijodisponibbli, jew jinbidlu kimikament b'tali mod li jitneħħa l-periklu identifikat qabel, dawn ikunu eżentati mill-kriterju 3(a).

It-Tabella 7

**Id-dikjarazzjonijiet tal-periklu u l-frazzjiet tar-riskju**

Dikjarazzjoni tal-Periklu	Frazi tar-Riskju
H300 Fatali jekk jinbela'	R28
H301 Tossiku jekk jinbela'	R25
H304 Jaf jkun fatali jekk jinbela' u jmur fil-pajp tan-nifs	R65
H310 Fatali jekk imiss mal-ġilda	R27
H311 Tossiku jekk imiss mal-ġilda	R24
H330 Fatali jekk jingibed man-nifs	R23/26

<sup>(1)</sup> ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU 196, 16.8.1967, p. 1.

Dikjarazzjoni tal-Periklu	Frazi tar-Riskju
H331 Tossiku jekk jinġibed man-nifs	R23
H340 Jaf jikkawża difetti ġenetiċi	R46
H341 Suspettat li jikkawża difetti ġenetiċi	R68
H350 Jaf iġib il-kanċer	R45
H350i Jaf iġib il-kanċer jekk jinġibed man-nifs	R49
H351 Suspettat li jġib il-kanċer	R40
H360F Jaf jagħmel hsara lill-fertilità	R60
H360D Jaf jagħmel hsara lit-tarbija li ghadha ma twelidix	R61
H360FD Jaf jagħmel hsara lill-fertilità. Jaf jagħmel hsara lit-tarbija li ghadha ma twelidix	R60/61/60-61
H360Fd Jaf jagħmel hsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li ghadha ma twelidix	R60/63
H360Df Jaf jagħmel hsara lit-tarbija li ghadha ma twelidix. Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità	R61/62
H361f Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità	R62
H361d Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li ghadha ma twelidix	R63
H361fd Suspettat li jagħmel hsara lill-fertilità. Suspettat li jagħmel hsara lit-tarbija li ghadha ma twelidix	R62-63
H362 Jaf jagħmel hsara lit-tfal imreddgħa	R64
H370 Jagħmel hsara lill-organi	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Jaf jagħmel hsara lill-organi	R68/20/21/22
H372 Jagħmel hsara lill-organi jekk jiġu esposti għalih fit-tul jew kemm-il darba	R48/25/24/23
H373 Jaf jagħmel hsara lill-organi jekk jiġu esposti għalih fit-tul jew kemm-il darba	R48/20/21/22
H400 Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi	R50
H410 Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi u jhalli effetti fit-tul	R50-53
H411 Tossiku għall-organizmi akkwatiċi u jhalli effetti fit-tul	R51-53
H412 Jagħmel hsara lill-organizmi akkwatiċi u jhalli effetti fit-tul	R52-53
H413 Jaf ihalli effetti fit-tul lill-organizmi akkwatiċi	R53
EUH059 Perikoluż għas-saff tal-ożonu	R59
EUH029 Meta jmiss mal-ilma jerħi gass tossiku	R29
EUH031 Meta jmiss mal-aċidi jerħi gass tossiku	R31
EUH032 Meta jmiss mal-aċidi jerħi gass tossiku hafna	R32
EUH070 Tossiku meta jmiss mal-għajnejn	R39-41



Il-limiti ta' konċentrazzjoni għas-sustanzi jew it-tahlitiet li jistgħu jiġu assenjati jew li ġew assenjati d-dikjarazzjonijiet tal-periklu jew il-frazi tar-riskju mniżżlin fit-Tabella 7, u li jkunu jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni fil-klassijiet jew fil-kategoriji tal-periklu, u għas-sustanzi li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 57(a), (b) jew (c) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, m'għandhomx jaqtbu l-limiti ta' konċentrazzjoni ġeneriċi jew speċifiċi li ġew determinati skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008. Meta jkunu ġew determinati limiti ta' konċentrazzjoni speċifiċi, dawn għandhom jiehdu prevalenza fuq dawk ġeneriċi.

Il-limiti ta' konċentrazzjoni għas-sustanzi li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 57(d), (e) jew (f) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 m'għandhomx jaqtbu 0,1 % piż skont il-piż.

Il-prodott finali m'għandhiex issirli tikketta b'dikjarazzjoni tal-periklu.

Fejn jidhru t-tagħmir tat-tojlits bil-flaxing u t-tagħmir tal-awrinari, is-sustanzi/komponenti fit-Tabella 8 huma eżentati mill-obbligu fl-Artikolu 6(6) tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 wara l-applikazzjoni tal-Artikolu 6(7) tal-istess Regolament:

It-Tabella 8

**Sustanza/komponenti derogati**

Sustanza/komponent	Id-dikjarazzjonijiet tal-periklu u l-frazzjoni tar-riskju
Ogġetti li jiżnu anqas minn 25 g	Kull dikjarazzjoni tal-periklu u frazi tar-riskju
Partijiet omoġenji tal-ogġetti kumplessi li jiżnu anqas minn 25 g	Kull dikjarazzjoni tal-periklu u frazi tar-riskju
In-nikil fl-azzar inossidabbli ta' kull tip	H351, H372 u R40/48/23
Il-komponenti elettronici tat-tagħmir tat-tojlits u l-awrinari bil-flaxing, li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>	Kull dikjarazzjoni tal-periklu u frazi tar-riskju

(<sup>1</sup>) ĠU L 174, 1.7.2011, p. 88.

Valutazzjoni u verifika: għall-prodott jew xi ogġett jew parti omoġenja minnu, l-applikant għandu jiddikjara konformità mal-kriterju 3(a), kif ukoll jagħti dokumentazzjoni relatata, bħal dikjarazzjonijiet ta' konformità li ffirmaw il-fornituri tagħhom, meta ma ssirx klassifikazzjoni tas-sustanzi jew il-materjali fxi waħda mill-klassijiet tal-periklu assoċjati mad-dikjarazzjonijiet tal-periklu msemmija fit-Tabella 7 skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, safejn dan, għallinqas, ikun jista' jiġi determinat mill-informazzjoni li tissodisfa r-rekwiżiti mniżżlin fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006. Din id-dikjarazzjoni għandha tkun appoġġata b'informazzjoni miġbura fil-qosor dwar il-karatteristiċi rilevanti li huma assoċjati mad-dikjarazzjonijiet tal-periklu msemmija fit-Tabella 7, b'ċertu dettall kif jispeċifikaw it-Taqsimiet 10, 11 u 12 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

L-informazzjoni dwar il-proprjetajiet intrinziċi tas-sustanzi tista' tohroġ b'modi oħra minflok bit-testijiet, pereżempju b'metodi alternattivi bħall-metodi *in vitro*, b'mudelli ta' attività bi struttura kwantitattiva, jew bil-gruppar jew ir-read-across, skont l-Anness XI tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006. L-użu kondiviz tad-dejta rilevanti fil-katina tal-provvista hu mhegġeġ bil-qawwa.

L-informazzjoni mogħtija għandu jkollha x'taqsam mal-forom jew il-qagħdijiet fiżiċi tas-sustanza jew tat-tahlitiet kif jintużaw fil-prodott finali.

Għas-sustanzi elenkati fl-Annessi IV u V tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, li huma eżentati mill-obbligi tar-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 2(7)(a) u (b) ta' dak ir-Regolament, dikjarazzjoni mingħand l-applikant għandha tkun biżżejjed għall-konformità mal-kriterju 3(a).

(b) *Is-sustanzi mniżżlin skont l-Artikolu 59(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006*

M'għandha tingħata l-ebda deroga għall-eskluzjoni mill-Artikolu 6(6) tar-Regolament (KE) Nru 66/2010 fejn jidhru s-sustanzi identifikati bħala sustanzi ta' thassib serju hafna u mniżżlin fil-lista prevista fl-Artikolu 59(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 <sup>(1)</sup>, meta jkunu preżenti fit-tahlitiet, f'ogġett jew fxi parti omoġenja ta' ogġett kumpless f'konċentrazzjonijiet aktar minn 0,1 %. Il-limiti ta' konċentrazzjoni speċifiċi determinati skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għandhom japplikaw meta l-konċentrazzjoni tkun anqas minn 0,1 %.

(<sup>1</sup>) [http://echa.europa.eu/chem\\_data/authorisation\\_process/candidate\\_list\\_table\\_en.asp](http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp)

Valutazzjoni u verifika: fid-data tal-applikazzjoni għandha ssir referenza għal-lista tas-sustanzi identifikati bhala sustanzi ta' thassib serju hafna. L-applikant għandu jiddikjara konformità mal-kriterju 3(b), u jagħti d-dokumentazzjoni relatata, inklużi d-dikjarazzjonijiet ta' konformità li ffirmaw il-fornituri tal-materjali u kopji tal-Iskedi tad-Dejta dwar is-Sikurezza għal sustanzi jew tahlitiet skont l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għas-sustanzi jew it-tahlitiet. Il-limiti ta' koncentrazzjoni għandhom jiġu speċifikati fl-Iskedi tad-Dejta dwar is-Sikurezza skont l-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għas-sustanzi u t-tahlitiet.

#### **Il-kriterju 4. L-injam ġestit b'mod sostenibbli**

L-injam jew il-partijiet imsejsa fuq l-injam li jintużaw fit-tojlits u l-awrinari bil-flaxing jistgħu jkunu materjal riċiklat jew vergni.

L-injam vergni għandu jkun kopert b'ġestjoni sostenibbli valida tal-foresti u b'ċertifikati tal-katina tal-kustodja li tohroġhom skema taċ-ċertifikazzjoni ta' parti terza indipendenti bhall-FSC, il-PEFC jew ekwivalenti.

Madanakollu, meta l-iskemi taċ-ċertifikazzjoni jippermettu tahlit ta' materjal ċertifikat u materjal mhux ċertifikat fi prodott jew linja ta' prodotti, il-proporzjon tal-materjal mhux ċertifikat m'għandux jaqbeż il-50 %. Dan il-materjal mhux ċertifikat għandu jkun kopert b'sistema ta' verifika li tiżgura li dan ġej minn sorsi legali u jissodisfa kull rekwiżit ieħor tal-iskema taċ-ċertifikazzjoni fejn għandu x'jaqsam il-materjal mhux ċertifikat.

Il-korpi taċ-ċertifikazzjoni li johorġu ċ-ċertifikati tal-foresti u/jew iċ-ċertifikati tal-katina tal-kustodja għandhom ikunu akkreditati/rikonnoxxuti minn dik l-iskema taċ-ċertifikazzjoni.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jagħti dokumentazzjoni xierqa li turi t-tipi, il-kwantitajiet u l-orijini tal-injam użat jew tal-partijiet imsejsa fuq l-injam użati fit-tojlits u l-awrinari bil-flaxing.

Meta jintuża injam vergni, il-prodott għandu jkun kopert b'ċertifikati validi tal-ġestjoni tal-foresti u tal-katina tal-kustodja li tohroġhom skema taċ-ċertifikazzjoni ta' parti terza indipendenti, bhall-FSC, il-PEFC jew ekwivalenti. Jekk il-prodott jew il-linja ta' prodotti jkun fiha materjal mhux ċertifikat, trid tingħata prova li dan il-materjal mhux ċertifikat hu inqas minn 50 % u hu kopert b'sistema ta' verifika li tiżgura li dan ġej minn sorsi legali u jissodisfa kull rekwiżit ieħor tal-iskema taċ-ċertifikazzjoni fejn għandu x'jaqsam il-materjal mhux ċertifikat.

#### **Il-kriterju 5. Kemm iservi l-prodott**

(a) *Kemm jista' jissewwa l-prodott u d-disponibbiltà tal-ispareparts*

Il-prodott għandu jiġi ddisinjat b'tali mod li l-komponenti skambjabbli tiegħu jkunu jistgħu jinbidlu faċilment mill-utent finali jew minn inġinier professjonali tas-servizz, kif jixraq. L-informazzjoni dwar liema elementi jistgħu jinbidlu għandha tiġi indikata b'mod ċar fil-folja tal-informazzjoni stampata mal-prodott jew f'format elettroniku, jew it-tnejn. L-applikant għandu jagħti wkoll istruzzjonijiet ċari biex l-utent finali jew l-esperti mharrġa jkunu jistgħu jagħmlu tiswijiet bażiċi, kif jixraq.

Barra minn hekk, l-applikant għandu jiżgura li l-ispareparts jew ekwivalenti tagħhom għallinqas ikunu disponibbli għal għaxar snin mid-data tax-xiri.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti u jagħti kampjun jew kampjuni tal-folja tal-informazzjoni dwar il-prodott stampati mal-prodott jew f'format elettroniku, jew it-tnejn.

(b) *Il-garanzija*

Il-prodott għandu jkollu garanzija ta' mill-anqas hames snin biex jissewwa jew jinbidel.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti u jagħti kampjun tat-termini tal-garanzija.

**Il-kriterju 6. L-impatti mnaqqa ta' prodotti li m'għadhomx jintużaw**

Il-partijiet tal-plastik li jiżnu 25 g jew aktar għandhom jiġu mmarkati skont ir-rekwiżiti tal-Istandard EN ISO 11469 halli l-materjali jkunu jistgħu jiġu identifikati għar-riciklaġġ, l-irkupru jew ir-rimi meta ma jibqgħux jintużaw.

L-awrinari bla ilma għandhom jużaw fluwidu faċilment bijodegradabbli jew jaħdmu għalkollox minghajr fluwidu.

Valutazzjoni u verifika: l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn il-kriterji. Barra minn hekk, għall-awrinari bla ilma, l-applikant għandu jagħti dokumentazzjoni li tiddekrivi t-teknoloġija użata u, meta jintuża fluwidu, għandu jagħti rapport tat-test li juri li l-fluwidu hu faċilment bijodegradabbli, filwaqt li jsegwi d-definizzjoni u l-metodi tat-test mogħtija fil-“Gwida għall-Applikazzjoni tal-Kriterji CLP”<sup>(1)</sup> skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.

**Il-kriterju 7. L-istruzzjonijiet għall-installazzjoni u l-informazzjoni lill-utent**

Il-prodott għandu jgħorr miegħu informazzjoni rilevanti għall-utent u dwar l-installazzjoni, li tagħti d-dettalji teknici kollha meħtieġa biex jiġi installat sew u pariri dwar kif il-prodott jintuża b'mod xieraq u li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent, kif ukoll dwar il-manutenzjoni tiegħu. Għallinqas, l-istruzzjonijiet tal-installazzjoni u l-informazzjoni għall-utenti għandhom jinkludu istruzzjoni u informazzjoni dwar il-punti li ġejjin fuq l-imballaġġ jew fid-dokumentazzjoni li jkun hemm mal-prodott, stampata jew f'format elettroniku:

(a) istruzzjonijiet għal installazzjoni kif suppost, inklużi:

- ir-riċipjenti tat-tojlit, l-awrinari u s-sistemi tal-flaxing li tqiegħdu fis-suq indipendentement, għandhom jinkludu informazzjoni dwar ma' liema prodotti għandhom jingħaqdu biex tinholoq unità funzjonali shiħa li tkun effiċjenti fl-użu tal-ilma;
  - informazzjoni dwar liema klassi(jiet) jew tip(i), jew it-tnejn, il-prodott gie ttestjat għalihom;
  - informazzjoni dwar il-pessjonijiet speċifiċi tal-operazzjoni li l-prodott hu adattat għalihom;
  - informazzjoni dwar liema tipi ta' sistemi tad-drenaġġ skont l-Istandard EN 12056, il-prodott jista' jaħdem magħhom;
  - informazzjoni li tiddekrivi kif jistgħu jiġu aġġustati l-volumi ta' flaxxjatura kif ukoll il-konsegwenzi fejn jidhlu l-livell tal-ilma mormi u l-livell tal-mili;
  - nota li ssemmi l-htieġa li jiġu kkonsultati r-regolamenti nazzjonali u lokali rilevanti qabel il-prodotti jiġu installati;
- (b) informazzjoni li tgħarraf li l-impatt ambjentali ewlieni hu marbut mal-konsum tal-ilma, u pariri dwar kif l-użu razzjonali jista' jnaqqas l-impatt ambjentali, b'mod partikolari informazzjoni dwar l-użu kif suppost tal-prodott biex jonqos il-konsum tal-ilma;
- (c) informazzjoni li tgħarraf li l-prodott ingħata l-Ekotikketta tal-UE u spjegazzjoni qasira iżda speċifika dwar din xi tfisser, kif ukoll l-informazzjoni ġenerali mogħtija hdejn is-simbolu tal-Ekotikketta tal-UE,
- (d) il-volum ta' flaxxjatura shiħa fL/flaxxjatura (ittestjat kif juri l-Kriterju 1(a));
- (e) it-tagħmir tat-tojlits bil-flaxing li jkollu jew ihalli lok li jintuża apparat li jiffranka l-ilma, għandu jinkludi l-volumi mnaqqa u medji ta' flaxxjatura fL/flaxxjatura (ittestjati kif juri l-Kriterju 1(b) u 1(c), rispettivament);
- (f) ir-riċipjenti tat-tojlit u l-awrinari li tqiegħdu fis-suq indipendentement, għandhom jinkludu informazzjoni li tgħarraf li l-prodott irid jingħaqad ma' sistemi tal-flaxing xierqa, li jkollhom l-Ekotikketta, halli jsiru unità funzjonali shiħa li tkun effiċjenti fl-użu tal-ilma, b'mod partikolari għandhom jiġu indikati l-volum ta' flaxxjatura shiħa u, jekk rilevanti, il-volumi mnaqqa u medji ta' flaxxjatura tas-sistema tal-flaxing li l-prodott irid jingħaqad magħha;

<sup>(1)</sup> [http://echa.europa.eu/documents/10162/13562/clp\\_en.pdf](http://echa.europa.eu/documents/10162/13562/clp_en.pdf)

- (g) is-sistemi tal-flaxing li tqieghdu fis-suq indipendentement, għandhom jinkludu informazzjoni li tgħarraf li l-prodott irid jingħaqad ma' reċipjent tat-tojlit u/jew awrinar li jkun xieraq u li jkollu l-Ekotikketta, halli jsiru unità funzjonali shiha li tkun effiċjenti fl-użu tal-ilma, b'mod partikolari għandhom jiġu indikati l-volum ta' flaxxjatura shiha u, jekk rilevanti, il-volumi mnaqsa u medji ta' flaxxjatura tar-reċipjent tat-tojlit u/jew tal-awrinar li l-prodott irid jingħaqad miegħu;
- (h) rakkomandazzjonijiet dwar l-użu kif suppost u l-manutenzjoni tal-prodott, li jsemmu l-istruzzjonijiet rilevanti kollha, b'mod partikolari:
- pariri dwar il-manutenzjoni u l-użu tal-prodotti;
  - informazzjoni dwar liema spareparts jistgħu jinbidlu;
  - istruzzjonijiet dwar it-tibdil tal-woxers u bċejeċ oħrajn jekk il-prodott inixxi;
  - pariri dwar it-tindif tal-prodott bl-ghodod u l-agenti tat-tindif xierqa halli ma ssirx ħsara lill-wiċċ tal-prodott;
- (i) l-awrinari bla ilma, għandhom jinkludu istruzzjonijiet dwar ir-reġim tal-manutenzjoni li, jekk rilevanti, ikun fih informazzjoni dwar kif għandu jiġi priservat u jinżamm l-iskartocċ sostitwibbli, dwar kif dan jista' jinbidel u meta, u lista ta' fornituri tas-servizz għal manutenzjoni regolari.
- (j) l-awrinari bla ilma għandhom jinkludu rakkomandazzjonijiet xierqa dwar ir-rimi tal-iskrataċ sostitwibbli, b'mod partikolari li jagħtu dettalji dwar xi skema/i ta' tehid lura li jkun hemm fis-sehh;
- (k) rakkomandazzjonijiet dwar ir-rimi kif suppost tal-prodott meta dan ma jibqax jintuża.

**Valutazzjoni u verifika:** l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti u jagħti kampjun jew kampjuni tal-informazzjoni għall-utent jew link għall-websajt tal-manifattur li jkun fiha din l-informazzjoni, jew it-tnejn.

#### **Il-kriterju 8. L-informazzjoni li tidher fuq l-Ekotikketta tal-UE**

It-tikketta mhux obligatorja bil-messaġġ għandu jkun fiha dan il-kliem:

- effiċjenti hafna fl-użu tal-ilma u b'inqas hela tal-ilma;
- b'dan il-prodott iċċertifikat, int tiffiranka l-ilma u l-flus;
- inqas impatti ta' prodotti li m'għadhomx jintużaw.

Il-linji gwida għall-użu tat-tikketta mhux obligatorja bil-messaġġ jistgħu jinstabu fil-“Guidelines for the use of the EU Ecolabel logo” fis-sit elettroniku:

[http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo\\_guidelines.pdf](http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf)

**Valutazzjoni u verifika:** l-applikant għandu jiddikjara li l-prodott hu konformi ma' dawn ir-rekwiżiti u jagħti kampjun tat-tikketta.

## Appendiċi 1

**Il-metodoloġġa biex jitkejjel u jiġi kkalkulat il-volum medju ta' flaxxjatura****1. Il-metodi tat-test**

Arma t-tagħmir tat-tojlits jew l-awrinari bil-flaxing skont l-istruzzjonijiet li jagħti l-manifattur. Fejn jidhlu r-recipienti tat-tojlit, it-tagħmir għandu jintrama b'test tas-sistema tal-flaxing, kif jiddeskrivu l-standards EN rilevanti.

Qiegħed it-tagħmir armat fuq wiċċ ċatt mimdud jew wieqaf li jkun sod kif jixraq.

Wahhal il-valv mnejn jidhol l-ilma ma' provvista tal-ilma li jkollha pressjoni statika tal-ilma ta'  $(0,2 \pm 0,01)$  MPa ( $2 \pm 0,1$  bar) u iftaħ il-valv tal-provvista tal-ilma. Halli l-ilma miftuħ waqt kull test.

Haddem il-kontroll tal-mekkanizmu għal flaxxjatura shiha, iġbor l-ilma li johrog u armih.

**1.1 Evalwazzjoni tal-volum ta' flaxxjatura shiha**

Haddem il-kontroll tal-mekkanizmu għal flaxxjatura shiha u iġbor l-ilma li johrog.

Kejjel il-volum permezz ta' kontenitur kalibrat.

Hu nota tal-volum imkejjel.

Aghmel it-test tliet darbiet.

Jekk il-volumi li johorgu jkunu differenti, ikkalkula l-volum ta' flaxxjatura shiha ( $V_f$ ) bil-medja aritmetika għat-tliet volumi rreġistrati.

**1.2 Evalwazzjoni tal-volum ta' flaxxjatura mnaqqsa**

Haddem il-kontroll tal-mekkanizmu għal flaxxjatura mnaqqsa u iġbor l-ilma li johrog.

Kejjel il-volum permezz ta' kontenitur kalibrat.

Hu nota tal-volum imkejjel.

Aghmel it-test tliet darbiet.

Jekk il-volumi li johorgu jkunu differenti, ikkalkula l-volum ta' flaxxjatura mnaqqsa ( $V_r$ ) bil-medja aritmetika għat-tliet volumi rreġistrati.

**2. Il-kalkolu tal-volum medju ta' flaxxjatura**

Ikkalkola l-volum medju ta' flaxxjatura ( $V_a$ ) kif ġej:

$$V_a = (V_f + (3 \times V_r))/4$$

---

## Appendiċi 2

**Ir-rekwiżiti li jridu jissodisfaw l-awrinari bla ilma u l-metodi tat-test****1. Ir-rekwiżiti tal-awrinari bla ilma**

L-awrinari bla ilma għandhom jgħaddu mit-testijiet kollha li ġejjin:

- It-test ta' reżistenza tat-tagħbija
- It-test tal-evakwazzjoni
- It-test li jikkonferma li mhemmx tnixxija
- It-test tal-prevenzjoni ta' rifluss tal-arja u tal-ilma maħmuġin u jintnu

**2. Il-mudelli tat-test għall-awrinari bla ilma****2.1 It-test ta' reżistenza tat-tagħbija**

L-awrinari bla ilma għandhom jitqiesu konformi mat-test ta' reżistenza tat-tagħbija jekk dawn ikunu jissodisfaw ir-rekwiżiti dwar ir-reżistenza mit-tagħbija billi jgħaddu minn test tat-tagħbija statika li jkun simili għal dawk definiti fl-EN 13407. Kull metodu ekwivalenti għandu jiġi aċċettat.

**2.2 It-test tal-evakwazzjoni**

L-awrinari bla ilma għandhom jitqiesu konformi mat-test tal-evakwazzjoni jekk dawn ikunu jissodisfaw ir-rekwiżiti dwar l-evakwazzjoni tal-ilma billi jgħaddu minn test tal-evakwazzjoni tal-ilma li jkun simili għal dawk definiti fl-EN 14688. Billi t-test fl-EN 14688 hu definit għas-sinkijiet, għandu jiġi aċċettat kull adattament tat-test halli dan ikun tajjeb biex jiġu ttestjati l-awrinari bla ilma. Kull metodu ekwivalenti għandu jiġi aċċettat.

**2.3 It-test li jikkonferma li mhemmx tnixxija**

L-awrinari bla ilma għandhom jitqiesu konformi mat-test li jikkonferma li mhemmx tnixxija jekk dawn ikunu jiżguraw li l-fluwidu kollu li jixtehet fihom, johroġ biss mill-konnessjoni tal-hruġ. Għal dan it-test għandu jintuża ilma kulurit biex jgħin halli tiġi identifikata kull tnixxija li jaf ikun hemm. Kull metodu ekwivalenti għandu jiġi aċċettat.

Inkella, l-awrinari bla ilma għandhom jitqiesu konformi mat-test li jikkonferma li mhemmx tnixxija jekk dawn ikunu jissodisfaw ir-rekwiżiti dwar l-assorbiment tal-ilma billi jgħaddu minn determinazzjoni tat-test tal-assorbiment tal-ilma li jkun simili għal dawk definiti fl-EN 13407. Kull metodu ekwivalenti għandu jiġi aċċettat.

**2.4 It-test tal-prevenzjoni ta' rifluss tal-arja u tal-ilma maħmuġin u jintnu**

L-awrinari bla ilma għandhom jitqiesu konformi mat-test tal-prevenzjoni ta' rifluss tal-arja u tal-ilma maħmuġin u jintnu jekk dawn ikunu jissodisfaw ir-rekwiżiti għal għeluq tajjeb tal-irwejjah u r-rekwiżi tar-reżistenza tas-siġill tal-ilma għall-pressjoni, li jkunu simili għal dawk definiti fl-EN 1253-1 billi rispettivament jgħaddu minn test tal-għeluq tajjeb tal-irwejjah u test tar-reżistenza tas-siġill tal-ilma għall-pressjoni li jkunu simili għal dawk definiti fl-EN 1253-2. Kull metodu ekwivalenti għandu jiġi aċċettat.

---